

vonder®

SOPRADOR/ASPIRADOR A GASOLINA

Soplador/aspirador a gasolina



MODELO

SAV 260



Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.

Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

Símbolos e seus significados

Símbolos	Nome	Explicação
	Atenção!	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual (EPI) adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Protetor ocular	Sempre use proteção para os olhos.
	Protetor auricular	Sempre use protetor auricular de acordo com o tipo de atividade a ser realizada.
	Luvas de proteção	Use luvas de proteção de acordo com o tipo de trabalho a ser realizado.
	Mantenha distância do local de trabalho	Durante a utilização do soprador/aspirador mantenha outras pessoas a uma distância mínima de 15 metros.
	Leia as instruções de manutenção	Leia as instruções de manutenção.
	Perigo de incêndio	Alerta de perigo de incêndio.

Símbolos	Nome	Explicação
	Não inale vapores ou fumaças produzidas pelo soprador/aspirador	Não inale vapores ou fumaças produzidas pelo soprador/aspirador.
	Não utilize em ambientes internos e sem ventilação	Não utilize em ambientes internos e sem ventilação.
	Cuidado! Projeção de partículas	Cuidado com partículas que são projetadas durante a utilização do soprador/aspirador.
	Indicação de mistura do combustível	Utilize gasolina comum e óleo dois tempos de boa qualidade.
	Afogador fechado	Indicação de afogador fechado.
	Afogador aberto	Indicação de afogador aberto.
	Atenção!	Para indicar uma superfície quente. Não toque!
	Atenção!	Proibida a utilização somente de gasolina.
	Atenção!	Desconecte o cabo de vela sempre que for realizar algum ajuste ou manutenção.
	Atenção!	Para indicar partes rotativas. Não toque!

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

ORIENTAÇÕES GERAIS



ATENÇÃO
LEIA TODOS OS AVISOS DE
SEGURANÇA E TODAS AS
INSTRUÇÕES.

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ou entre em contato conosco: www.vonder.com.br

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.

1. AVISOS DE SEGURANÇA

1.1. Área de trabalho

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite a acidentes.
- b. **Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar um equipamento.** As distrações podem fazer você perder o controle do equipamento.
- c. O soprador não deve ser exposto à chuva.
- d. Nunca utilize o soprador em ambientes com risco de explosão.
- e. Nunca ligue ou utilize o soprador em ambientes fechados, sem ventilação.
- f. Remova todos os objetos que possam ser projetados durante a limpeza.

g. Temperatura de trabalho de $-15^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$.

h. Umidade abaixo de 95%.

1.2. Segurança pessoal

- a. **Fique atento, olhe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar um equipamento. Não use o equipamento quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera um equipamento pode resultar em grave ferimento pessoal.
- b. **Use equipamento de segurança. Sempre use óculos de segurança.** Equipamentos de segurança, tais como: máscara contra a poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protetor auricular, utilizados em condições apropriadas, reduzirão os riscos de ferimentos pessoais.
- c. **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar o equipamento.** Uma chave de boca ou de ajuste conectada a uma parte rotativa do equipamento pode resultar em ferimento pessoal.
- d. **Não force além do limite do equipamento. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequados toda vez que utilizá-la.** Isto permite melhor controle do equipamento em situações inesperadas.
- e. **Vista-se apropriadamente para a realização do trabalho. Não use roupas demasiadamente largas ou joias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis.** Roupas folgadas, joias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.
- f. **Se os dispositivos são fornecidos com conexão para extração e coleta de pó, assegure que estes estão conectados e utilizados corretamente.** O uso destes dispositivos pode reduzir riscos relacionados à poeira.

1.3. Uso e cuidado

- a. **Não force o equipamento. Use o equipamento correto para sua aplicação,** de acordo com a função e capacidade para a qual foi projetada.

- b. **Não use o equipamento se o interruptor não ligar e desligar.** Qualquer equipamento que não pode ser controlado através do interruptor é perigoso e deve ser reparado.
- c. **Desconecte o plugue da vela antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento do equipamento.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar o equipamento acidentalmente.
- d. **Guarde os equipamentos fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com o equipamento ou com estas instruções o operem.** Os equipamentos são perigosos nas mãos de usuários não treinados.
- e. **Faça a manutenção. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação do equipamento. Se danificada, ela deve ser reparada antes do uso.** Muitos acidentes são causados pela inadequada manutenção dos equipamentos.
- f. **Use o equipamento, acessórios, entre outras partes que o compõem, de acordo com as instruções e da maneira designada para o tipo particular do equipamento, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado.** O uso do equipamento em operações diferentes das designadas pode resultar em situações de risco.
- d. Não reabasteça ou remova o combustível do equipamento enquanto ele estiver em operação.
- e. Não derrame combustível sobre o equipamento.
- f. Mantenha o equipamento longe de materiais inflamáveis e explosivos.
- g. Manuseie o equipamento cuidadosamente.
- h. Sempre mantenha pessoas e animais afastados da área de uso do equipamento, pelo menos a uma distância de 15 metros ao redor.
- i. Nunca substitua peças ou partes pessoalmente e nem peça a outra pessoa para fazê-lo, leve sempre o equipamento a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima.
- j. Sempre utilize óculos ou protetor facial ao utilizar o equipamento.
- k. Utilize roupas adequadas para o trabalho, não utilize roupas largas ou joias (anéis, colares, brincos longos, entre outros) que possam prender nas partes móveis do equipamento.
- l. Utilize calçados de segurança preferencialmente com sistema antiderrapante a fim de evitar quedas durante a operação.
- m. Utilize caneleiras para proteger as pernas dos materiais que podem ser projetados durante o processo de limpeza do terreno.
- n. Atenção! Ruído em excesso pode provocar danos à audição. Utilize sempre protetores auriculares. Não permita que outras pessoas permaneçam no ambiente com ruído excessivo e sem proteção.
- o. Cabelos longos devem estar devidamente presos para evitar prender nas partes móveis do equipamento.
- p. Nunca utilize o equipamento se estiver sob efeito de álcool, medicamentos ou algum tipo de droga.
- q. Desligue o motor quando for transportar o equipamento de uma área para outra ou quando não estiver sendo utilizado.
- r. Durante o uso ou logo após encerrar os trabalhos, nunca toque as partes quentes do equipamento, sob risco de ferimentos por queimaduras.

1.4. Reparos

Tenha seu equipamento reparado por um agente qualificado que usa somente peças originais. Isso contribui para que a segurança do equipamento seja mantida.

1.5. Indicações de segurança específicas

- a. Não exponha o equipamento à chuva ou ambientes úmidos.
- b. Não ligue ou utilize o equipamento em ambiente fechados ou sem ventilação.
- c. Não fume próximo ao equipamento ou durante o seu abastecimento.

- s. Cuidado ao trabalhar em terrenos escorregadios, risco de acidentes. Caso escorregue ou caia, desacelere e desligue o equipamento imediatamente.
- t. **Atenção!** O equipamento produz campo magnético durante o seu uso. Pessoas com marca-passo ou aparelho semelhante devem procurar seu médico antes de utilizar o equipamento.
- u. Queda brusca do equipamento poderá causar danos ao mesmo. Se durante a utilização acontecer uma queda ou quebra de alguma parte do equipamento, desligue-o imediatamente.

2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DO PRODUTO

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados nesse manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

2.1. Aplicações/dicas de uso

O SOPRADOR/ASPIRADOR A GASOLINA SAV 260 VONDER é indicado para a limpeza de folhas, grama cortada e resíduos. Pode ser utilizado em condomínios, clubes, ginásios esportivos, indústrias, prefeituras, entre outros.

2.2. Destaques/diferenciais

O SOPRADOR/ASPIRADOR A GASOLINA SAV 260 VONDER é um equipamento prático, leve e de fácil manuseio.

2.3. Características técnicas

SOPRADOR/ASPIRADOR A GASOLINA SAV 260 VONDER	
Código	68.66.260.000
Linha	Profissional
Potência	1 hp
Motor/Cilindrada	25,4 cm ³ (cc)
Tipo do motor	2 tempos
Sistema de partida	manual retrátil
Combustível	gasolina comum + óleos 2 tempos
Capacidade do tanque	400 ml
Vazão de saída	612 m ³ /h
Velocidade máxima de saída	245 km/h
Rotação máxima (rpm)	7.500/min
Tipo de ignição	eletrônica
Tipo de carburador	diafragma
Tipo de refrigeração	ar
Nível de ruído	109 dB(A)
Massa aproximada (peso)	4,5 kg
Temperatura de trabalho	-15°C a 40°C
Umidade relativa	abaixo de 95%

Tabela 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

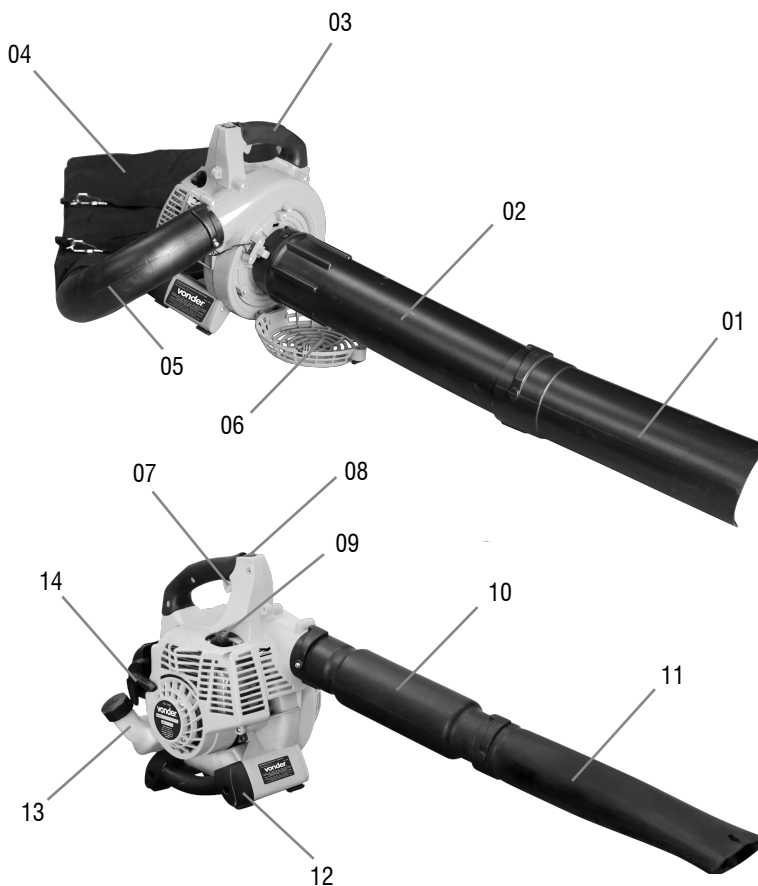


Fig. 1 – Componentes

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Tubo de sucção (ponteira) | 8. Interruptor liga/desliga |
| 2. Tubo de sucção (intermediário) | 9. Vela |
| 3. Punho emborrachado | 10. Tubo do soprador (intermediário) |
| 4. Saco coletor | 11. Tubo do soprador (ponteira) |
| 5. Tubo para saco coletor | 12. Pés de apoio |
| 6. Tampa de proteção | 13. Tanque de combustível |
| 7. Acelerador | 14. Retrátil |

2.5. Montagem do tubo para soprador



ATENÇÃO

Desligue o motor antes de instalar ou remover os tubos. Nunca execute quaisquer procedimentos de manutenção ou montagem enquanto o motor estiver funcionando.

Para o uso do equipamento na função soprador, proceda com a montagem da seguinte forma:

- Alinhe o tubo intermediário (10) com os encaixes de saída do soprador.
- Gire para a direita até travar.
- Da mesma forma, proceda com a instalação da ponteira do soprador (11).

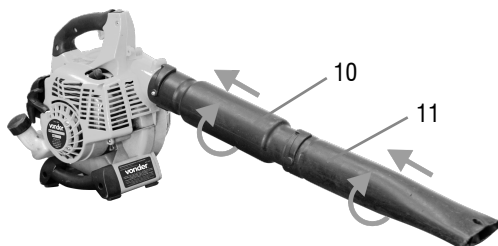


Fig. 2 – Montagem do tubo soprador

2.6. Montagem do tubo para sucção



ATENÇÃO

Nunca utilize para aspirar metais, vidros, plásticos, pedras, líquidos, fogos, pedaços de madeira e/ou materiais similares.



ACESSO A PARTES CORTANTES. RISCO DE MUTILAÇÃO.

Para o uso do equipamento na função aspirar, proceda com a montagem da seguinte forma:

- Abra a tampa de proteção (06).
- Alinhe o tubo intermediário (02) com os encaixes de entrada do aspirador, pressione e gire para a direita até travar. Da mesma forma, proceda com a instalação da ponteira do aspirador (01).
- O coletor de resíduos (05) deve ser encaixado na saída do soprador. Para isso, alinhe o tubo do coletor com os encaixes de saída, pressione e gire para a esquerda até travar.

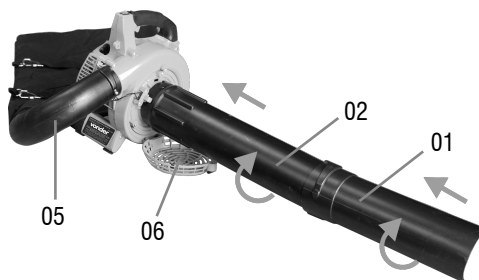


Fig. 3 – Montagem dos tubos para o aspirador

2.7. Operação

2.7.1. Gatilho

Os principais comandos do SOPRADOR/ASPIRADOR estão concentrados no punho, conforme mostra a Fig. 4.

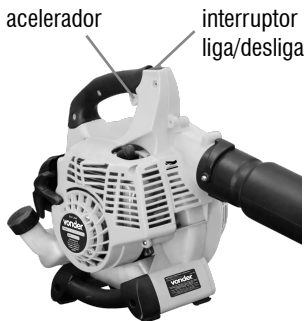


Fig. 4 – Comandos do soprador/aspirador

2.7.2. Sistema de partida manual

Puxe o manípulo da partida manual retrátil (14), Fig. 5, levemente até sentir a resistência do motor, então, puxe fortemente.



ATENÇÃO

Retorne o manípulo da partida suavemente para prevenir danos ao sistema de partida.



Fig. 5 – Manípulo da partida manual retrátil

2.7.3. Afogador

O afogador é utilizado para promover uma mistura mais rica de combustível no momento da partida. A manopla do afogador deve estar na posição fechada durante a partida. Após o soprador entrar em funcionamento, a manopla deve ser movida para a posição aberta, lentamente.



Fig. 6 – Afogador

2.7.4. Combustível



ATENÇÃO

Nunca reabasteça o soprador em locais que não tenham ventilação adequada.

- Não fume ou permita que outras pessoas fumem próximos ao local do reabastecimento.
- Nunca abasteça em locais que possuam faíscas e/ou produtos explosivos.
- Nunca derrame combustível nas partes externas do soprador ou deixe o combustível transbordar durante o reabastecimento.
- Nunca permita que crianças tenham contato com o combustível.
- Evite contato prolongado do combustível com a pele ou inalação do vapor de combustível.
- Utilize Equipamento de Proteção Individual (EPI) adequado para o procedimento de abastecimento.
- Nunca derrube água ou outros contaminantes no tanque de combustível.

- h. O combustível a ser utilizado no soprador deve ser gasolina comum e óleo dois tempos de boa qualidade na proporção de 25:1 (4%).
- i. Veja a seguir a relação entre a quantidade de gasolina comum x óleo dois tempos:

Gasolina	Óleo dois tempos
1 L	40 ml
5 L	200 ml
12,5 L	500 ml
25 L	1.000 ml

Tabela 3 – Proporção gasolina comum x óleo dois tempos

A fim de facilitar a proporção da mistura da gasolina, o equipamento VONDER acompanha um frasco dosador, o qual permite a rápida proporção de gasolina e óleo dois tempos.



Fig. 7 – Frasco dosador gasolina x óleo dois tempos

ATENÇÃO



Nunca guarde gasolina com óleo diluído por longos períodos, preferencialmente, dilua somente o que for utilizar no mesmo dia. A gasolina após ser misturada ao óleo dois tempos perde as suas propriedades com o passar do tempo, podendo causar danos ao equipamento.

2.7.5. Ligando o motor

Para ligar o motor do SOPRADOR/ASPIRADOR proceda de acordo com os seguintes passos:

- a. Posicione o equipamento em uma superfície plana e segura.
- b. Pressione a bomba de combustível (em torno de 7 a 10 vezes) até que o fluxo de combustível seja visível pela mangueira transparente de retorno.
- c. Mova a alavanca do afogador para posição FECHADO (ver Figura 6). Se o motor ainda estiver aquecido, não é necessário fechar o afogador para dar a partida novamente.
- d. Pressione o gatilho do acelerador com $\frac{1}{2}$ aceleração.
- e. Coloque a chave geral na posição ligado.
- f. Segure o equipamento com firmeza para baixo.
- g. Puxe o manípulo de partida até sentir uma resistência e, em seguida, puxe-o fortemente para dar a partida no motor.
- h. Após o motor aquecer, lentamente, coloque o afogador para a posição aberto.

2.7.6. Desligando o motor

Para desligar o motor, coloque a chave geral na posição desligada.

2.8. Manutenção

Antes de efetuar uma inspeção e/ou manutenção, verifique se o equipamento está desligado.

Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado. Confira a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER.

Caso haja alguma anomalia, entre em contato com a VONDER (www.vonder.com.br).

2.8.1. Manutenção preventiva

A manutenção periódica e alguns ajustes são necessários para garantir uma vida útil prolongada do equipamento. Realize as manutenções conforme mostra a tabela a seguir:

PERÍODO REGULAR DE MANUTENÇÃO	A cada uso	Primeiro mês ou 20 horas (3)	A cada 3 meses ou 50 horas (3)	A cada 6 meses ou 100 horas (3)	Todo ano ou 300 horas (3)	A cada 2 anos ou 500 horas (3)
Limpeza da máquina	Limpar					
Parafusos e Porcas	Verificar / Reapertar					
Filtro de ar	Verificar		Limpar (1)	Trocar (1)		
Mangueiras de combustível	Verificar se não há vazamentos					Trocar
Filtro de combustível		Verificar (1)		Trocar (1)		
Cordão do sistema de partida	Verificar				Trocar (1)	
Aletas de refrigeração do motor	Limpar					
Vela				Limpar (4)	Trocar (4)	
Motor					Descarbonizar (2)	

Tabela 4 – Tabela de manutenção

Observação: os períodos estão citados por horas de uso, meses ou anos de aquisição do equipamento.

Para as manutenções, sempre respeitar o que ocorrer primeiro.

1. Em áreas com muita poeira, estes serviços devem ser realizados com maior frequência.
2. Estes serviços devem ser realizados somente por uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.
3. Quando o soprador for utilizado com muita frequência, realize as manutenções em períodos menores.
4. Estas atividades requerem experiência em manutenções e conhecimento de mecânica. Caso o usuário não tenha estas habilidades, o soprador deve ser encaminhado a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima.



ATENÇÃO

Manutenções impróprias ou realizadas por pessoas sem experiência, podem resultar em danos ao equipamento e/ou ferimentos ao operador.

A regulagem do carburador deve ser realizada somente por pessoal autorizado. Encaminhe o soprador a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER para realização deste serviço.

2.9. Limpeza

Para evitar acidentes, sempre desligue o equipamento antes de limpar ou realizar uma manutenção. Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial com um pano, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

2.9.1. Limpeza do filtro de ar

O filtro de ar do equipamento irá restringir que sujeiras entrem no carburador. O filtro de ar deve ser limpo conforme mostra a tabela 4 deste manual. Em ambientes com muita poeira, a frequência de limpeza pode ser realizada em períodos menores.



ATENÇÃO

Para limpar o filtro de ar use somente água com detergente neutro. Nunca utilize gasolina ou outro produto inflamável, pois tais produtos podem provocar incêndios e explosões no equipamento.

Nunca trabalhe com equipamento sem o filtro de ar. Tal procedimento diminui a vida útil do equipamento.

Para limpar o filtro de ar, proceda conforme a seguir:

- Solte o parafuso do filtro de ar (Fig. 8).
- Retire a tampa do filtro de ar (Fig. 8).
- Retire o elemento filtrante. Caso o elemento filtrante esteja sujo, lave-o com água e detergente neutro.
- Aguarde até que o elemento filtrante esteja seco.
- Remonte o sistema.

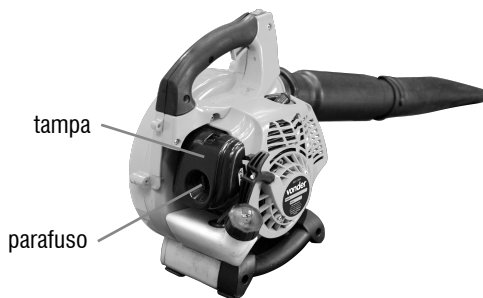


Fig. 8 – Limpeza do filtro de ar

2.9.2. Vela

Para que o equipamento funcione normalmente, a vela deve estar devidamente limpa e com a abertura adequada. Para promover a limpeza, substituição ou regulagem da abertura da vela, proceda conforme a seguir:

- Certifique-se que o equipamento está desligado.
- Remova a capa da vela.
- Limpe toda a sujeira ao redor da vela.
- Com auxílio de uma chave de vela, remova a vela.
- Verifique as condições da vela. Se o isolamento estiver com qualquer sinal de trinca ou rachadura, troque-a por uma nova. Caso contrário, limpe-a com auxílio de uma escova.
- Meça a folga da vela com um calibrador de folga.
- Para um correto funcionamento, a folga da vela deve estar entre 0,6 mm e 0,7 mm.

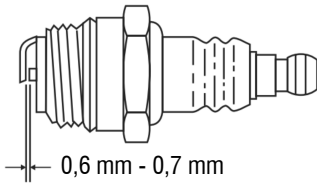


Fig. 9 – Folga da vela

- h. Corrija a folga da vela caso esteja fora da medida mencionada anteriormente.
- i. Verifique se a vela está devidamente limpa.
- j. Remonte a vela. Inicie a montagem colocando-a com a mão, tomando o cuidado de manter a mesma centrada na rosca do motor e para não espanar a rosca.
- k. Aperte a vela com auxílio da chave de vela.

ATENÇÃO

A vela deve estar bem apertada, caso contrário, ela pode esquentar demasiadamente e danificar o motor. Sempre utilize velas apropriadas e novas. Nunca reaproveite velas de outros equipamentos.

- Drenar o carburador;
 - Cobrir o equipamento de modo que o mesmo não pegue poeiras e umidade.
- c. Quando o tempo de armazenagem for superior a um ano, além dos passos acima, o operador deve ainda lubrificar os componentes internos do motor. Para isso, proceda da seguinte maneira:
 - Remova a vela do motor;
 - Coloque 7,5 ml de óleo 2 tempos no motor;
 - Coloque um pano limpo no orifício da vela de ignição;
 - Acione o pistão lentamente através do auxiliar de partida, 2 ou 3 vezes para lubrificar bem os componentes internos;
 - Pelo orifício, observe a posição do pistão. Deixe o pistão na posição mais alta;
 - Remonte a vela.

ATENÇÃO

Gasolina é um produto extremamente inflamável. Respeite todas as normas de segurança para evitar acidentes.

2.10. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto e colocá-lo novamente na embalagem para a estocagem.

- a. Quando o tempo de armazenagem for maior do que 5 dias, o operador deve drenar toda a gasolina do tanque de combustível.
- b. Quando o tempo de armazenagem for superior a dois meses e inferior a um ano, o operador deve:
 - Drenar o tanque de combustível;

2.11. Resolução de problemas

Siga a tabela 5 para solucionar os problemas mais comuns encontrados. Se essas soluções não forem suficientes ou houver dúvidas nos procedimentos descritos, procure uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.

Problema	Análise	Solução
Motor não liga	Chave geral desligada	Ligue a chave geral
	Falta de combustível	Reabasteça o equipamento
	Problemas na vela	Verifique a vela
	Não está chegando gasolina no carburador	Verifique se não há vazamentos ou obstruções nas mangueiras de combustível
	Falta de fâisca na vela	Encaminhe o equipamento a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER
	Mistura de combustível muito rica	Abra o afogador, ver instruções de como ligar o equipamento
	Outros	Encaminhe o equipamento a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER
Motor com pouca aceleração ou falhando	Filtro de combustível sujo	Encaminhe o equipamento a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER
	Vela de ignição suja com problemas	
	Carburador sujo/desregulado	
	Silencioso/escapamento obstruído	
	Sistema de refrigeração obstruído	
Outros		Encaminhe o equipamento a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER

Tabela 5 – Resolução de problemas

ATENÇÃO



Se o equipamento apresentar alguma anomalia de funcionamento, encaminhe-o para uma Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima. Nunca permita que pessoas que não sejam assistentes técnicos autorizados consertem o equipamento.

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações desse manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

3.1. Manutenção

Certifique-se de que o equipamento está desligado antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

A parte externa só pode ser limpa com pano umedecido e detergente, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

3.2. Pós-venda e Assistência Técnica

Em caso de dúvidas sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER, entre em contato através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, ele deve ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER (consulte a relação completa em www.vonder.com.br). Somente peças originais devem ser utilizadas nos reparos.

3.3. Descarte do produto

Não descarte óleo, peças e partes do produto no lixo doméstico, procure separar e encaminhar a um posto de coleta adequado. Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva. Em caso de dúvidas sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Símbolos y sus significados

Símbolos	Nombre	Explicación
	Atención	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.
	Consulte el manual de instrucciones	Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de usar el equipo.
	Utilice EPI (Equipo de Protección Individual)	Utilice el Equipo de Protección Individual (EPI) adecuado para cada tipo de trabajo.
	Eliminación selectiva	Elimine el embalaje de forma adecuada, de acuerdo con la legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de ríos, arroyos y alcantarillas.
	Protección de los ojos	Use protección para los ojos.
	Protección para los oídos	Usa un protector de oídos.
	Guantes protectores	Usar guantes protectores de acuerdo con cada tipo de aplicación.
	Mantener alejado del lugar de trabajo	Cuando utilice el soplador/aspirador, mantenga a otras personas a una distancia mínima de 15 metros.
	Lea las instrucciones de mantenimiento	Lea las instrucciones de mantenimiento.
	Peligro de incendio	Alerta de peligro de incendio.
	No inhale los vapores o humos producidos por el soplador/aspirador	No inhale los vapores o humos producidos por el soplador/aspirador.
	No usar en interiores y sin ventilación	No utilizar en interiores y sin ventilación.
	¡Precaución! Proyección de partículas	Tenga cuidado con las partículas que se proyectan al usar el soplador/aspirador.










 Símbolos	 Nombre	 Explicación
	<i>Indicación de mezcla de combustible</i>	<i>Utilice gasolina normal y aceite de dos tiempos de buena calidad.</i>
	<i>Ahogador cerrado</i>	<i>Indicación de ahogador cerrado.</i>
	<i>Ahogador abierto</i>	<i>Indicación de ahogamiento abierto.</i>
	<i>Atención!</i>	<i>Para indicar una superficie caliente. ¡No toques!</i>
	<i>Atención!</i>	<i>Está prohibido el uso de gasolina únicamente.</i>
	<i>Atención!</i>	<i>Desconecte el cable de la bujía cuando haya que hacer algún ajuste de mantenimiento.</i>
	<i>Atención!</i>	<i>Para indicar partes giratorias. ¡No toques!</i>

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

ORIENTACIONES GENERALES

ATENCIÓN
LEA TODOS LOS AVISOS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES

Guarde el manual para una consulta posterior o para repasar la información a otras personas que vengan a operar el equipo.

Este manual contiene detalles de instalación, operación y mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceder de acuerdo con las instrucciones.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

Si este equipo presenta alguna no conformidad, envíelo a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más cercana o entre en contacto con nosotros: www.vonder.com.br

1. AVISOS DE SEGURIDAD

1.1. Área de trabajo

- a. Mantenga el área de trabajo limpia y brillante.** Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes.
- b. Mantenga a los niños y visitantes alejados cuando utilice una herramienta.** Las distracciones pueden hacerle perder el control del equipo.

- c. El soplador no debe exponerse a la lluvia.
- d. No utilice nunca el soplador en entornos explosivos.
- e. Nunca encienda ni use el soplador en interiores, sin ventilación.
- f. Retire cualquier objeto que pueda proyectarse durante la limpieza.
- g. Temperatura de trabajo de $-15^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$.
- h. Humedad inferior al 95%.

1.2. Seguridad personal

- a. **Presta atención, observa lo que estás haciendo y usa el sentido común al operar una herramienta. No use la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de falta de atención al utilizar una herramienta puede provocar lesiones personales graves.
- b. **Utilice equipo de seguridad. Utilice siempre gafas de seguridad.** El equipo de seguridad, como: mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de seguridad o protector auditivo, utilizado en condiciones adecuadas, reducirá el riesgo de lesiones personales.
- c. **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave de horquilla o una llave de ajuste conectado a una pieza giratoria de la herramienta puede provocar lesiones personales.
- d. **No fuerce la herramienta por encima del límite. Mantenga el soporte y el equilibrio adecuados cada vez que lo use.** Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- e. **Vístase apropiadamente para el trabajo. No use ropa o joyas excesivamente sueltas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados por las piezas móviles.
- f. **Si los dispositivos se suministran con una conexión para la extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

1.3. Uso y cuidado

- a. **No fuerce el equipo. Utilice el equipo adecuado para su aplicación,** de acuerdo con la función y capacidad para la que fue diseñado.
- b. **No utilice el equipo si el interruptor no se enciende y apaga.** Cualquier equipo que no se pueda controlar mediante el interruptor es peligroso y debe repararse.
- c. **Desconecte el enchufe de la bujía antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar el equipo.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar el equipo accidentalmente.
- d. **Mantenga el equipo fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con el equipo o con estas instrucciones lo utilicen.** El equipo es peligroso en manos de usuarios inexpertos.
- e. **Haz el mantenimiento. Compruebe si hay desalineación o cohesión de las piezas móviles, grietas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento del equipo. Si está dañado, debe repararse antes de su uso.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento inadecuado del equipo.
- f. **Utilizar los equipos, accesorios, entre otras partes que lo componen, de acuerdo con las instrucciones y en la forma designada para el tipo particular de equipo, teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo a realizar.** El uso del equipo en operaciones distintas a las designadas puede resultar en situaciones peligrosas.

1.4. Reparaciones

- a. **Haga que su equipo sea reparado por un agente cualificado que sólo utilice piezas originales.** Esto contribuye a mantener la seguridad del equipo.

1.5. Instrucciones de seguridad específicas

- a. No exponga el equipo a la lluvia o a ambientes húmedos.
- b. No encienda ni utilice el equipo en interiores o sin ventilación.
- c. No fume cerca del equipo o durante el repostaje.
- d. No reposte ni retire combustible del equipo mientras está en funcionamiento.
- e. No derrame combustible sobre el equipo.
- f. Mantenga el equipo alejado de materiales inflamables y explosivos.
- g. Maneje el equipo con cuidado.
- h. Mantenga siempre a las personas y los animales alejados del área de uso del equipo, al menos 15 metros a la redonda.
- i. Nunca reemplace piezas o repuestos usted mismo ni pida a otra persona que lo haga, siempre lleve el equipo al Centro de servicio autorizado VONDER más cercano.
- j. Siempre use gafas o protector facial cuando use el equipo.
- k. Use ropa adecuada para el trabajo, no use ropa holgada ni joyas (anillos, collares, pendientes largos, entre otros) que puedan engancharse en las partes móviles del equipo.
- l. Lleve calzado de seguridad preferiblemente con sistema antideslizante para evitar caídas durante el funcionamiento.
- m. Use espinilleras para proteger las piernas de materiales que puedan proyectarse durante el proceso de limpieza del terreno.
- n. ¡Atención! El ruido excesivo puede dañar su audición. Utilice siempre protectores para los oídos. No permita que otras personas permanezcan en el entorno con ruido excesivo y sin protección.
- o. El cabello largo debe estar bien sujeto para evitar que se adhiera a las partes móviles del equipo.
- p. Nunca use el equipo si está bajo la influencia del alcohol, medicamentos o cualquier tipo de droga.
- q. Apague el motor cuando transporte el equipo de una zona a otra o cuando no lo utilice.
- r. Nunca toque las partes calientes del equipo mientras esté en uso o justo después de terminar el trabajo, ya que corre el riesgo de sufrir lesiones por quemaduras.
- s. Tenga cuidado cuando trabaje en terreno resbaladizo, riesgo de accidentes. Si te resbalas o caes, reduce la velocidad y apaga el equipo inmediatamente.
- t. ¡Precaución! El equipo produce un campo magnético durante su uso. Las personas que tengan un marcapasos o un dispositivo similar deben pedir consejo médico antes de utilizar el equipo.
- u. La caída repentina del equipo puede causar daños en el equipo. Si alguna parte del equipo se cae o se rompe durante su uso, apáguelo inmediatamente.

2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DEL PRO-DUCTO

El equipo VONDER está diseñado para los trabajos especificados en este manual, con los accesorios originales. Antes de cada uso, examine cuidadosamente el equipo para detectar cualquier mal funcionamiento.

2.1. Aplicaciones/Consejos de uso

El SOPLADOR/ASPIRADOR A GASOLINA SAV 260 VONDER está indicado para la limpieza de hojas, césped cortado y desechos. Puede ser utilizado en condominios, clubes, gimnasios deportivos, industrias, ayuntamientos, entre otros.

2.2. Destaques/diferenciales

El SOPLADOR/ASPIRADOR A GASOLINA SAV 260 VONDER es un equipo práctico, ligero y fácil de usar.

2.3. Características técnicas

SOPLADOR/ASPIRADOR A GASOLINA SAV 260 VONDER	
Código	68.66.260.000
Línea	Profesional
Potencia	1 hp
Motor/Cilindro	25,4 cm ³ (cc)
Tipo de motor	2 tiempos
Sistema de arranque	manual retráctil
Combustible	gasolina regular + aceite de 2 tiempos
Capacidad del tanque	400 ml
Flujo de salida	612 m ³ /h
Velocidad máxima de salida	245 km/h
Rotación máxima (rpm)	7.500/min
Tipo de ignición	electrónica
Tipo de carburador	diafragma
Tipo de refrigeración	aire
Nivel de ruido	109 dB(A)
Masa aproximada (peso)	4,5 kg
Temperatura de trabajo	-15° C a 40° C
Humedad relativa	por debajo del 95%

Tabla 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

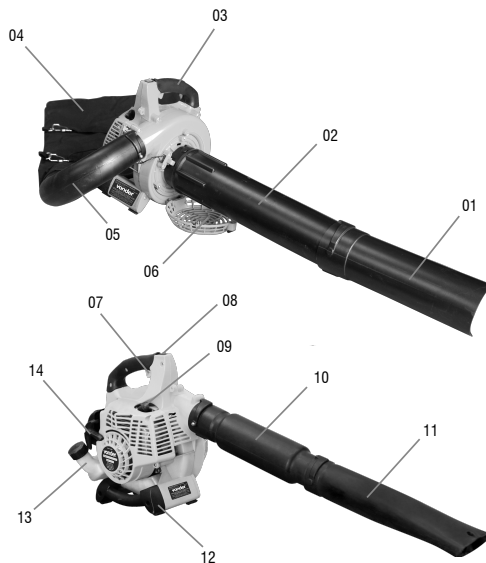


Fig. 1 – Componentes

1. Tubo de succión (punta)
2. Tubo de succión (intermedio)
3. Mango de goma
4. Bolsa colectora
5. Tubo para bolsa colectora
6. Cubierta protectora
7. Acelerador
8. Interruptor de encendido y apagado
9. Bujía
10. Tubo de soplado (intermedio)
11. Tubo de soplado (punta)
12. Pies de apoyo
13. Tanque de combustible
14. Retráctil

2.5. Montaje del tubo soplador



ATENCIÓN

Apague el motor antes de instalar o quitar las tuberías. Nunca realice ningún procedimiento de mantenimiento o montaje mientras el motor esté en funcionamiento.

Para utilizar el equipo en la función de soplador, proceda con el montaje de la siguiente manera:

- Alinee el tubo intermedio (4) con los accesorios de salida del soplador.
- Gire a la derecha hasta que se bloquee.
- Del mismo modo, proceda con la instalación de la boquilla del soplador (5).

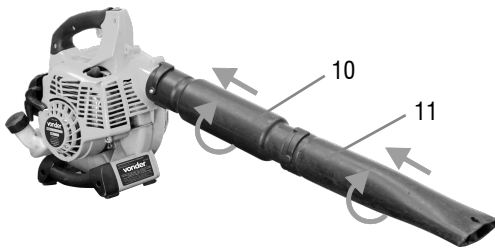


Fig. 2 – Montaje del tubo soplador

2.6. Montar el tubo de succión



ATENCIÓN

Nunca use para aspirar metales, vidrio, plásticos, piedras, líquidos, fuegos, trozos de madera y/o materiales similares.



**ACCESO A LAS PARTES AFILADAS.
RIESGO DE MUTILACIÓN.**

Para utilizar el equipo en la función de aspiración, pro-

ceda con el montaje de la siguiente manera:

- Abra la tapa protectora (15).
- Alinee el tubo intermedio (13) con los racores de entrada del aspirador, presione y gire hacia la derecha hasta que encaje. Del mismo modo, proceda con la instalación de la punta del aspirador (14).
- El colector de residuos (12) debe instalarse en la salida del ventilador. Para hacer esto, alinee el tubo colector con los racores de salida, presione y gire hacia la izquierda hasta que encaje.

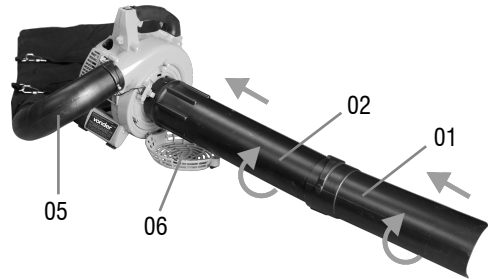


Fig. 3 – Montaje de los tubos para el soplador

2.7. Operación

2.7.1. Disparador

Los principales comandos del SOPLADOR/ASPIRADOR se concentran en el mango, como se muestra en la Fig.4.

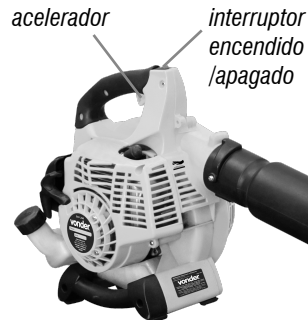


Fig. 4 – Interruptor principal (encendido/apagado)

2.7.2. Sistema de arranque manual

Tire ligeramente de la manilla de arranque manual retráctil (14), Fig. 5, hasta que sienta la resistencia del motor, y luego tire con fuerza.



ATENCIÓN

Devuelva la manija de arranque suavemente para evitar daños en el sistema de arranque.



Fig. 5 – Mango de arranque manual retráctil

2.7.3. Ahogador

El ahogador se utiliza para promover una mezcla de combustible más rica en el momento de la salida. El mango del ahogador debe estar en posición cerrada durante el partido. Una vez que el soplador se pone en marcha, el mango debe moverse a la posición abierta lentamente como se muestra en la Fig. 6.



Fig. 6 – Ahogador

2.7.4. Combustible



ATENCIÓN

Nunca suministre el soplador en lugares que no tengan una ventilación adecuada.

- No fume ni permita que otras personas fumen cerca del lugar de reabastecimiento de combustible.
- No repostar en lugares que tengan chispas y/o productos explosivos.
- Nunca derrame combustible en las partes externas del soplador ni deje que se derrame durante el repostaje.
- Nunca permita que los niños entren en contacto con el combustible.
- Evite el contacto prolongado del combustible con la piel o la inhalación de vapor de combustible.
- Utilice Equipo de Protección Individual (EPI) adecuado para el procedimiento de llenado.
- Nunca derrame agua u otros contaminantes en el tanque de combustible.
- El combustible que se utilizará en el soplador debe ser gasolina común y aceite de dos tiempos de buena calidad en una proporción de 25:1 (4%).
- Aquí está la relación entre la cantidad de gasolina común x aceite de dos tiempos:

Gasolina	Aceite dos tiempos
1 L	40 ml
5 L	200 ml
12,5 L	500 ml
25 L	1.000 ml

Tabla 3 – Proporción gasolina común x aceite de dos tiempos

Para facilitar la proporción de la mezcla de gasolina, el equipo VONDER viene con una botella dosificadora, que permite la proporción rápida de gasolina y aceite de dos tiempos.



Fig. 7 – Botella dosificadora gasolina x aceite de dos tiempos

ATENCIÓN



Nunca almacene gasolina con aceite diluido por períodos prolongados, preferiblemente diluya solo lo que va a usar el mismo día. La gasolina después de mezclarse con aceite de dos tiempos pierde sus propiedades con el tiempo y puede dañar el equipo.

2.7.5. Arranque del motor

Para arrancar el motor del SOPLADOR/ASPIRADOR, proceda de acuerdo a los siguientes pasos:

- Coloque el equipo en una superficie plana y segura.
- Presione la bomba de combustible (unas 7 a 10 veces) hasta que el flujo de combustible sea visible a través de la manguera de retorno transparente.
- Mueva la palanca del ahogador a la posición CERRADA (ver Figura 6). Si el motor aún está caliente, no es necesario cerrar el ahogador para volver a arrancarlo.
- Presiona el gatillo del acelerador con la aceleración de $\frac{1}{2}$.

- Coloque el interruptor principal en la posición de encendido.
- Sostenga el equipo firmemente hacia abajo.
- Tire de la manija del motor de arranque hasta que sienta una resistencia y luego tire con fuerza para arrancar el motor.
- Después de que el motor se haya calentado, mueva lentamente el ahogador a la posición abierta.

2.7.6. Apagando el motor

Para apagar el motor, ponga el interruptor principal en la posición de apagado.

2.8. Mantenimiento

Antes de realizar una inspección y/o mantenimiento, compruebe que el equipo esté apagado.

Para mantener la seguridad y la fiabilidad del producto, las inspecciones, la sustitución de partes y piezas o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste sólo deben ser realizados por un profesional cualificado. Revise la red de Asistencia Técnica Autorizada de VONDER.

En caso de cualquier anomalía, contacte con VONDER (www.vonder.com.br).

2.8.1. Mantenimiento preventivo

El mantenimiento periódico y algunos ajustes son necesarios para asegurar una larga vida útil del equipo. Realice el mantenimiento como se muestra en la siguiente tabla:

PERÍODO REGULAR DE MANTENIMIENTO	A cada uso	Primero mes o 20 horas (3)	Cada 3 meses o 50 horas (3)	Cada 6 meses o 100 horas (3)	Todo año o 300 horas (3)	Cada 2 años o 500 horas (3)
Limpeza de la máquina	Limpiar					
Tornillos y tuercas	Verificar/rea-pretar					
Filtro de aire	Verificar		Limpiar (1)	Cambiar (1)		
Mangueras de combustible	Verificar si no hay escapes					Cambiar
Filtro de combustible		Verificar (1)		Cambiar (1)		
Cordón del sistema de arranque	Verificar				Cambiar (1)	
Aletas de refrigeración del motor	Limpiar					
Bujía				Limpiar (4)	Cambiar (4)	
Motor					Descarbonatar (2)	

Tabla 4 – Tabla de mantenimiento

** Nota: los períodos se indican por horas de uso, meses o años de adquisición del equipo.*

Para el mantenimiento, respete siempre lo que ocurra primero.

- 1. En zonas con mucho polvo, estos servicios deberían realizarse con mayor frecuencia.*
- 2. Estos servicios sólo deben ser realizados por una Asistencia Técnica Autorizada de VONDER.*
- 3. Cuando el soplador se utilice con mucha frecuencia, realice el mantenimiento en períodos más cortos.*
- 4. Estas actividades requieren experiencia en mantenimiento y conocimiento de la mecánica. Si el usuario no tiene estas habilidades, el soplador debe ser referido a la Asistencia Técnica Autorizada de VONDER más cercana.*

ATENCIÓN



El mantenimiento inadecuado o el mantenimiento realizado por personas inexpertas puede provocar daños en el equipo y/o lesiones al operador.

El ajuste del carburador debe ser realizado únicamente por personal autorizado. Envíe el soplador a una Asistencia Técnica Autorizada de VONDER para realizar este servicio.

2.9. Limpieza

Para evitar accidentes, apague siempre el equipo antes de limpiarlo o de realizar el mantenimiento. Para el mantenimiento, se recomienda el mantenimiento de rutina, que incluye la eliminación de la suciedad de la superficie con un paño, pero sin permitir que el líquido entre en el equipo.

2.9.1. Limpiar el filtro de aire

El filtro de aire del equipo restringirá la entrada de suciedad en el carburador. El filtro de aire debe ser limpiado como se muestra en la tabla 4 de este manual. En ambientes polvorientos, la frecuencia de limpieza puede realizarse en períodos más cortos.

ATENCIÓN



Para limpiar el filtro de aire, use sólo agua con detergente neutro. No utilice nunca gasolina ni ningún otro producto inflamable, ya que estos productos pueden causar incendios y explosiones en el equipo.

Nunca trabaje con equipos sin el filtro de aire. Esto acortará la vida del equipo.

Para limpiar el filtro de aire, proceda de la siguiente manera:



Fig. 8 – Elemento filtrante

- a. Afloje el tornillo del filtro de aire, parte 2 (Fig. 8).
- b. Retire la cubierta del filtro de aire, parte 1 (Fig. 8).
- c. Retire el elemento filtrante. Si el elemento filtrante está sucio, lávelo con agua y detergente neutro.
- d. Espere hasta que el elemento filtrante esté seco.
- e. Reensamble el sistema.

2.9.2. Bujía

Para que el equipo funcione con normalidad, la vela debe estar debidamente limpia y con la apertura adecuada. Para limpiar, reemplazar o ajustar la apertura de la bujía, proceda de la siguiente manera:

- a. Asegúrese de que el equipo esté apagado.
- b. Retire la tapa de la bujía.
- c. Limpia toda la suciedad alrededor de la bujía.

- d. Con una llave para bujía, retire la bujía.
- e. Verifique el estado de la bujía. Si el aislamiento muestra signos de agrietamiento o agrietamiento, reemplácelo por uno nuevo. Si no, límpielo con un cepillo.
- f. Mida el espacio de chispa con un calibre de espacios.
- g. Para un funcionamiento correcto, la distancia entre las bujías debe estar entre 0,6 mm y 0,7 mm.

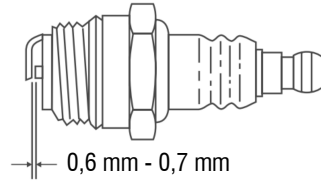


Fig. 9 – Espacio de la bujía

- h. Corrija el espacio de la bujía si está fuera de la medida mencionada anteriormente.
- i. Compruebe que la bujía esté correctamente limpia.
- j. Vuelva a montar la vela. Inicie el montaje colocándolo a mano, teniendo cuidado de mantenerlo centrado en la rosca del motor y no desempolvar la rosca.
- k. Apriete la bujía con la llave para bujías.

ATENCIÓN



La bujía debe estar apretada, de lo contrario puede sobrecalentarse y dañar el motor. Utilice siempre bujías nuevas y apropiadas. Nunca reutilice bujías de otros equipos.

2.10. Transporte y almacenamiento

Tenga cuidado al transportar y manipular el equipo. Las caídas y los impactos pueden dañar el sistema operativo.

Almacene el equipo en un ambiente seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Mantener protegido de la lluvia y la humedad. Después de su uso,

se recomienda limpiar el producto y volver a colocarlo en el embalaje para su almacenamiento.

- a. Cuando el tiempo de almacenamiento es superior a 5 días, el operador debe drenar toda la gasolina del tanque de combustible.
- b. Cuando el tiempo de almacenamiento sea superior a dos meses e inferior a un año, el operador deberá:
 - Drene el tanque de combustible;
 - Vacíe el carburador;
 - Cubra el equipo para que no reciba polvo y humedad.
- c. Cuando el tiempo de almacenamiento supera un año, además de los pasos anteriores, el operador también debe lubricar los componentes internos del motor. Para hacer esto, proceda de la siguiente manera:
 - Retire la bujía del motor;
 - Ponga 7,5 ml de aceite de 2 tiempos en el motor;
 - Coloque un paño limpio en el orificio de la bujía;
 - Activar el pistón lentamente a través del auxiliar de arranque, 2 o 3 veces para lubricar bien los componentes internos;
 - Observe la posición del pistón a través del orificio. Deje el pistón en la posición más alta;
 - Vuelve a montar la bujía.

ATENCIÓN



La gasolina es un producto extremadamente inflamable. Respete todas las reglas de seguridad para evitar accidentes.

2.11. Solución de problemas

Siga la tabla 5 para resolver los problemas más comunes encontrados. Si estas soluciones no son suficientes o existen dudas en los procedimientos descritos, busque Asistencia Técnica Autorizada VONDER.

Problema	Análisis	Solución
El motor no arranca	Interruptor principal apagado	Encienda el interruptor principal
	Falta de combustible	Rellene el equipo
	Problema de bujía	Revise la bujía
	No entra gasolina en el carburador	Compruebe que no haya fugas u obstrucciones en las mangueras de combustible
	Falta de chispa en la bujía	Envíe el equipo a un centro de servicio VONDER autorizado
	Mezcla de combustible muy rica	Abra el ahogador, consulte las instrucciones sobre cómo conectar el equipo
	Otros	Envíe el equipo a un centro de servicio VONDER autorizado
Motor con poca aceleración o averiado	Filtro de combustible sucio	Envíe el equipo a un centro de servicio VONDER autorizado
	Bujía sucia con problemas	
	Carburador sucio/desregulado	
	Silencioso/escape bloqueado	
	Sistema de enfriamiento bloqueado	
Otros		Envíe el equipo a un centro de servicio VONDER autorizado

Tabla 5 – Solución de problemas

ATENCIÓN



Si el equipo tiene algún mal funcionamiento, remítalo al Centro de servicio autorizado de VONDER más cercano. Nunca permita que personas que no sean asistentes autorizados repare el equipo.

3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POST-VENTA

Los productos VONDER, cuando se usan adecuadamente, es decir, de acuerdo con las pautas de este manual, presentan bajos niveles de mantenimiento. Aun así, tenemos una vasta red de servicio al cliente.

3.1. Mantenimiento

Asegúrese de que el equipo esté apagado antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. Para mantener la seguridad y confiabilidad del producto, las inspecciones, el reemplazo de partes y partes o cualquier otro mantenimiento y / o ajuste solo debe ser realizado por un profesional calificado.

El exterior solo se puede limpiar con un paño húmedo y detergente, pero sin permitir que entre líquido en el equipo.

3.2. Posventa y Asistencia Técnica

En caso de duda sobre el funcionamiento del equipo o la red de Asistencia Técnica Autorizada de VONDER, póngase en contacto con www.vonder.com.br.

Cuando se detecta una avería, ésta debe ser examinada y/o reparada por un profesional de la red de Asistencia Técnica Autorizada de VONDER (véase la lista completa en www.vonder.com.br). Sólo se deben utilizar las piezas originales para las reparaciones.

3.3. Eliminación del producto

No deseche aceite, partes y partes del producto en la basura doméstica, trate de separarlo y envíelo a un punto de recolección adecuado. Infórmese en su municipio sobre los sistemas de recogida local o selectiva. En caso de dudas sobre la forma correcta de eliminación, consulte a VONDER a través del sitio web www.vonder.com.br

4. GARANTIA

El SOPLADOR/ASPIRADOR A GASOLINA SAV 260 VONDER tiene los siguientes términos de garantía contra las no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de compra: **Garantía legal 90 días + Garantía contractual: 3 meses.** En caso de disconformidad, procure la Asistencia Técnica Autorizada Vonder más próxima. En caso de constatación de disconformidades por la Asistencia Técnica Autorizada, el arreglo será efectuado en garantía.

La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar, **OBLIGATORIAMENTE**, la factura de compra del producto y el certificado de garantía debidamente rellenado y sellado por la tienda donde se adquirió.

Pérdida del derecho de garantía:

1. El incumplimiento de una o más hipótesis siguientes invalidará la garantía:
 - En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por VONDER;
 - En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;
 - Falta de mantenimiento del equipo;
 - Partes y piezas desgastadas naturalmente.
2. Están excluidos de la garantía, desgaste natural de piezas del producto, caídas, impactos, y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.
3. La garantía no cubre los costos de flete o transporte del producto hasta la Asistencia Técnica Autorizada de VONDER, los costos son responsabilidad del consumidor.

4. *Los accesorios o componentes del equipo, como tubos, interruptores, bolsa colectora, pies de apoyo, bujía, carburador, acelerador, tanque de combustible, mangueras de combustible no están cubiertos por la garantía cuando se produce desgaste. Están cubiertos solo con una garantía legal de 90 días contra defectos de fabricación.*
5. *Otros accesorios que se venden por separado tendrán una política de garantía como se describe en su embalaje. La garantía del equipo no cubre dichos accesorios.*

vonder®

Cód.: 68.66.260.000

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada
www.vonder.com.br

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92
 Rua João Bettge, 2876 • CEP 81070-900
 Curitiba - PR - Brasil

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER
Fabricado em CHINA con control de calidad VONDER

CERTIFICADO DE GARANTIA

O **SOPRADOR/ASPIRADOR A GASOLINA SAV 260 VONDER** possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias + Garantia contratual: 3 meses. Em caso de defeitos, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima (www.vonder.com.br). Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

Perda do direito de garantia:

- O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
 - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;

- Falta de manutenção do equipamento;
 - Partes e peças desgastadas naturalmente.
- Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do equipamento ou fora do propósito para o qual foi projetado.
 - A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.
 - Acessórios ou componentes do equipamento, tais como, tubos, interruptores, saco coletor, pés de apoio, vela, carburador, acelerador, tanque de combustível, mangueiras de combustível, não são cobertos pela garantia quando ocorrer desgaste por uso. São cobertos apenas com garantia legal de 90 dias contra defeitos de fabricação.
 - Outros acessórios que são vendidos separadamente terão política de garantia conforme descrito em sua embalagem. A garantia do equipamento não engloba tais acessórios.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:		
Cliente:	CPF:		
Endereço/Dirección:			
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:	
Fone/Teléfono:	E-mail:		
Revendedor:			
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta:	/	/
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:		
Carimbo da empresa/Sello empresa:			